

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

IP/N/3/Rev.4  
22 juin 2000

(00-2536)

---

**Conseil des aspects des droits de propriété  
intellectuelle qui touchent au commerce**

## NOTIFICATION DES POINTS DE CONTACT AU TITRE DE L'ARTICLE 69 DE L'ACCORD

Note du Secrétariat

Révision

A sa réunion du 21 septembre 1995, le Conseil des ADPIC est convenu d'inviter chaque Membre à notifier, pour le 1er janvier 1996, des renseignements concernant le point de contact ou chacun des points de contact qu'il a établis aux fins de l'article 69 de l'Accord, notamment les nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopie et, le cas échéant, l'adresse de courrier électronique de l'autorité en question, y compris, s'il convient, le nom de l'agent de contact désigné à chaque point de contact.

Le présent document révisé regroupe tous les renseignements reçus par le Secrétariat à ce jour et contenus dans les documents IP/N/3/Rev.3 et Add.1-10. Il comprend aussi des renseignements mis à jour reçus ultérieurement de la délégation de la Bolivie et de la Zambie concernant leurs points de contact. Le présent document sera tenu à jour par le biais d'addenda et de corrigenda et de révisions périodiques.

Dans les cas où un Membre n'a pas fourni de renseignements concernant son (ses) point(s) de contact, cela est également signalé dans le présent document.

---

### AFRIQUE DU SUD

Registrar of Patents, Trade Marks, Copyright and Designs  
Private Bag X400  
Pretoria  
0001 South Africa

Téléphone: +27 12 310 8700  
Télécopie: +27 12 323 4257

## ALLEMAGNE

### *Point de contact pour les questions d'ordre général concernant les ADPIC*

Bundesministerium der Justiz  
Referat III B 5  
11015 Berlin

Téléphone: +49 30 2025 9325  
Téléfax: +49 30 2025 9339

### *Point de contact pour les questions sur la coopération technique*

Bundesministerium der Justiz  
Referat III B 5  
11015 Berlin

Téléphone: +49 30 2025 9325  
Téléfax: +49 30 2025 9339

### *Point de contact pour les questions sur le commerce des marchandises portant atteinte à des droits de propriété intellectuelle*

Bundesministerium der Finanzen  
Referat III B 7  
53117 Bonn

Téléphone: +49 228 682 2391  
Téléfax: +49 228 682 2555

### *Point de contact pour les questions sur les mesures à la frontière*

Zentralstelle Gewerblicher Rechtsschutz  
Oberfinanzdirektion Nürnberg  
Sophienstrasse 6  
80333 München

Téléfax: +49 89 5995 2317

Agents de contact:

1. Mr. Klaus Hoffmeister  
Téléphone: +49 89 5995 2313
2. Mr. Rolf Brormann  
Téléphone: +49 89 5995 2314
3. Mr. Günther Häring  
Téléphone: +49 89 5995 2343

## ANGOLA

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **ANTIGUA-ET-BARBUDA**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **ARGENTINE**

*Point de contact pour les questions sur le commerce en général*

Secretaría de Comercio e Inversiones  
Lic. Marcelo Regúnaga (Secretario)  
H. Yrigoyen 250, 5° Piso, Of. 526  
Buenos Aires

Téléphone: +54 1 349 5414  
+54 1 349 5416  
Téléfax: +54 1 349 5422

*Point de contact pour les questions sur le contrôle à la frontière*

Administración Nacional de Aduanas  
Lic. Walter Defortuna (Administrador)  
Azopardo 350, 1er Piso  
Buenos Aires

Téléphone: +54 1 331 7635  
+54 1 331 7606  
Téléfax: +54 1 334 5044

## **AUSTRALIE**

The Director  
Intellectual Property and Investment Section  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Canberra, ACT

Téléphone: +61 6 261 2470  
Téléfax: +61 6 261 3514

## **AUTRICHE**

*Point de contact pour les questions générales*

Federal Ministry for Economic Affairs  
European Integration and Multilateral Trade Affairs  
Division I/6 - WTO  
Stubenring 1  
A - 1011 Vienna

Téléphone: +43 1 71100 5320  
Téléfax: +43 1 715 9651

*Point de contact pour les questions sur les mesures à la frontière*

Federal Ministry of Finance  
Integration and Customs  
Division III.3a - Prohibitions and Restrictions  
Himmelpfortgasse 4-8  
A - 1015 Vienna

Téléphone: +43 1 51433 1215  
Téléfax: +43 1 512 0927

Il s'agit d'un point de contact additionnel pour les prescriptions spéciales concernant les mesures à la frontière (notamment en matière d'importation de marchandises pirates).

**BAHREÏN**

1. Ministère du commerce

Agencies and Industrial Property Directorate  
Industrial Property Office  
P.O. Box 5479  
Manama

a) Mr. Mohamed Dhrar Al-Shaer  
Acting Director of Agencies and Industrial Property

Téléphone: +973 530 335  
Téléfax: +973 536 479

b) Miss Lona Abdulla Al-Moataz  
Head of Industrial Property

Téléphone: +973 522 900  
Téléfax: +973 536 479

2. Questions douanières et portuaires

Directorate General of Customs  
Mr. Ali Ibrahim Al-Mahmeed  
P.O. Box 15  
Manama

Téléphone: +973 729 347  
Téléfax: +973 827 312

3. Ministère de l'information

Section of Printing Control and Intellectual Property Rights  
Mr. Abd El-Raheem Al-Kashaff  
P.O. Box 253  
Manama

Téléphone: +973 290 210  
Téléfax: +973 292 678

**BANGLADESH**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**BARBADE**

The Ministry of International Trade and Business  
Permanent Secretary  
N° 1 Culloden Road  
St. Michael

**BELGIQUE**

*Point de contact pour les questions sur les sections 2 à 8 de la Partie II et la section 4 de la Partie III de l'Accord sur les ADPIC*

Office de la propriété industrielle  
Bd E. Jacqmain 154  
B - 1210 Bruxelles

Téléphone: +32 2 206 48 19/18  
Téléfax: +32 2 206 57 50

*Point de contact pour les questions sur la section 1 de la Partie II et les sections 1, 2, 3 et 5 de la Partie III de l'Accord sur les ADPIC*

Ministère de la justice  
Administration de la législation civile et des cultes  
Bd de Waterloo 115  
B - 1000 Bruxelles

Téléphone: +32 2 542 67 44  
Téléfax: +32 2 542 70 06

Les instances susmentionnées sont toutes deux désignées pour les parties restantes de l'Accord ADPIC (Parties I et IV à VII). La détermination finale de l'instance compétente se fera au cas par cas selon la nature des dispositions en cause.

**BELIZE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **BÉNIN**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **BOLIVIE**

Sr. Michael Meyer  
Director  
Servicio Nacional de Propiedad Intelectual  
Av. Camacho 1488, esq. Bueno  
La Paz

Téléphone: +591 2 37 20 47  
Téléfax: +591 2 37 20 47

## **BOTSWANA**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **BRÉSIL**

*Point de contact principal*

Divisão de Política Comercial - DPC  
(Trade Policy Division)  
Ministério das Relações Exteriores  
Anexo I - Sala 536 - 5º andar  
70170-900 Brasília-DF

Téléphone: +55 61 411 64 11-13  
Téléfax: +55 61 226 60 79  
+55 61 223 73 62

Agent de contact: M. le Ministre Piragibe Tarragô

## **BRUNÉI DARUSSALAM**

Attorney General  
c/o Attorney General's Chambers  
Ministry of Law  
Bandar Seri Begawan 2016

Téléphone: +673 2 244 872  
Téléfax: +673 2 223 100

Agent de contact: Mrs. Magdalene Chong  
Principal Counsel  
c/o Attorney General's Chambers  
Bandar Seri Begawan 2016

Téléphone: +673 2 244 872 (int. 127)  
+673 2 02 225 917  
Téléfax: +673 2 223 100

## **BULGARIE**

### *Point de contact principal*

Ministry of Trade and Tourism  
Multilateral Trade and Economic Policy Department  
12, Alexander Batenberg Str.  
1000 Sofia

Téléphone: +359 2 981 46 51  
+359 2 987 34 92  
Téléfax: +359 2 981 49 15  
+359 2 981 50 39

### *Points de contact spécifiques*

1. Questions se rapportant au droit d'auteur et aux droits connexes:

Ministry of Culture  
Copyright Department  
17, Alexander Stamboliisky Blvd.  
1000 Sofia

Téléphone: +359 2 980 53 85  
Téléfax: +359 2 981 81 45  
+359 2 980 53 88

Agent de contact: Katherina Pashova, Legal Adviser

2. Questions se rapportant aux brevets, aux marques de fabrique ou de commerce, aux dessins et modèles industriels, aux indications géographiques et aux circuits intégrés:

Patent Office  
52B, Dr. G.M. Dimitrov Blvd.  
1113 Sofia

Téléphone: +359 2 71 01 34  
Téléfax: +359 2 70 83 25  
+359 2 71 70 44  
Adresse électronique: bpo@internet.bg.bg

Agent de contact: Mariana Rasheva

3. Questions se rapportant aux renseignements non divulgués:

Commission for the Protection of Competition  
69, Shipchenski prohod Blvd.  
1574 Sofia

Téléphone: +359 2 71 91 85  
+359 2 971 31 50  
Téléfax: +359 2 971 32 80  
Adresse électronique: cpcbg1@mbox.digsys.bg

Agent de contact: Ljudmila Yordanova

4. Questions concernant les mesures à la frontière:

Ministry of Finance  
General Customs Directorate  
1, Aksakov Str.  
1040 Sofia

Téléphone: +359 2 86 95 95  
Téléfax: +359 2 980 32 75  
Adresse électronique: d.mihov@internet-bg.bg

Agent de contact: Marina Antonova

#### **BURKINA FASO**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

#### **BURUNDI**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

#### **CAMEROUN**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*



## CANADA

1. Mrs. Madeleine Betts  
Information and Technology Trade Policy Division (EBT)  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
Lester B. Pearson Building (Tower C, 3rd floor)  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0G2

Téléphone: +1 613 992 7260  
Téléfax: +1 613 944 0066  
Adresse électronique: INTERNET: <madeleine.betts@extott15.x400.gc.ca>

2. Mr. G. Calow  
Senior Nomenclature Specialist  
Customs Trade Administration Branch  
Revenue Canada Customs  
Connaught Building  
6th Floor  
Mackenzie Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0L5

Téléphone: +1 613 941 9928  
Téléfax: +1 613 941 2034

## CHILI

Servicio Nacional de Aduanas  
Enrique Fanta Ivanovic  
Director Nacional  
Plaza Sotomayor N° 60  
Casilla 1720  
Valparaiso

Téléphone: +56 32 200 500  
Fax: +56 32 212 819  
+56 32 212 841

## **CHYPRE**

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et la propriété industrielle*

Mrs. Maria A. Kyriacou  
Registrar of Companies and Official Receiver  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Department of Registrar of Companies & Official Receiver  
Corner Makarios Av. & Karpenissiou Street  
Xenios Building  
CY - 1427 Nicosia

Téléphone: +357 2 302 133  
+357 2 302 317  
Téléfax: +357 2 302 687

## **COLOMBIE**

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur*

Sr. Fernando Zapata López  
Director General  
Dirección Nacional de Derechos de Autor  
Carrera 13 N° 27-00, Oficina 617  
Santafé de Bogotá

Téléphone: +57 1 341 8177  
Téléfax: +57 1 286 0813  
Adresse électronique: uac-dnda @

*Point de contact pour les questions sur la propriété industrielle*

Sr. Giancarlo Marcenaro Jiménez  
Superintendente Delegado (E)  
Superintendencia Delegada para la Propiedad Industrial  
Carrera 13 N° 27-00, Piso 5  
Santafé de Bogotá

Téléphone: +57 1 341 8177  
Téléfax: +57 1 286 0813

*Point de contact pour les questions sur les variétés végétales*

Sr. Miguel Diago Ramírez  
Gerente General  
Instituto Colombiano Agropecuario  
Calle 37 N° 8-43, Piso 5  
Santafé de Bogotá

Téléphone: +57 1 232 2181  
Téléfax: +57 1 288 4169

## COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Mr. Paul Vandoren  
Head of Unit  
European Commission  
DG I/D-3  
200, rue de la Loi  
B - 1049 Brussels

Téléphone: +32 2 299 24 36  
Téléfax: +32 2 299 05 86  
Adresse électronique: dorenpa@dgl.cec.be  
Paul.Vandoren@dgl.cec.be

## CONGO

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## CORÉE, République de

*Point de contact général*

World Trade Organization Team  
Multilateral Trade Bureau  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
First Government Complex  
77 Sejongro, Chongro-Gu  
Seoul

Téléphone: +82 2 720 2188  
Téléfax: +82 2 738 9726

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Copyright Division  
Cultural Policy Bureau  
Ministry of Culture and Tourism  
82-1 Sejongro, Chongro-Gu  
Seoul

Téléphone: +82 2 720 3151  
Téléfax: +82 2 723 9599

*Point de contact pour les questions sur les droits de propriété industrielle*

International Cooperation Division  
Korean Industrial Property Office  
Government Complex-Taejon  
920 Dunsan-Dong, So-Gu  
Taejon Metropolitan City, 302-122

Téléphone: +82 42 481 5064-72  
Téléfax: +82 42 472 3459

*Point de contact pour les questions sur les mesures à la frontière*

Trade Cooperation Division  
Korea Customs Service  
Government Complex-Taejon  
920 Dunsan-Dong, So-Gu  
Taejon Metropolitan City, 302-122

Téléphone: +82 42 472 1961-66  
Téléfax: +82 42 481 1969

**COSTA RICA**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**CÔTE D'IVOIRE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**CUBA**

*Point de contact pour les questions sur la propriété industrielle*

Oficina Cubana de la Propiedad Industrial (OCPI)  
Picota N° 15 entre Luz y Acosta  
La Habana Vieja  
Ciudad de La Habana  
CP 101000 Cuba

Téléphone: +53 7 61 0185  
+53 7 61 3602  
+53 7 62 4395  
+53 7 62 4379  
+53 7 62 9771  
Téléfax: +53 7 338237 (Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente)

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur*

Centro Nacional de Derecho de Autor (CENDA)  
Línea N° 365 esquina a G. Vedado  
Ciudad de La Habana  
CP 4133 Cuba

Téléphone: +53 7 32 3571  
+53 7 32 3573

**DANEMARK**

The Danish Patent Office  
Helgeshøj Allé 81  
DK - 2630 Taastrup

Téléphone: +45 43 50 80 00  
Téléfax: +45 43 50 80 01  
Télex: 16046 DPO DK  
Adresses électroniques: X400: S-patentdirektoratet; P=dkpto; A=dk400; C=dk  
Internet: patentdirektoratet @ dkpto.dk400.dk

**DJIBOUTI**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**DOMINIQUE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**EGYPTE**

Ministry of Trade & Supply  
General Authority for Export & Import Control  
Atlas Building, El Sheikh Maarouf  
Ramsis Street  
Cairo

Téléphone: +202 575 6095  
+202 574 2830  
Téléfax: +202 576 6971

## **EL SALVADOR**

Ministerio de Justicia  
Centro Nacional de Registros de El Salvador  
1ª Calle Poniente y 43 Avenida Norte N° 2310  
San Salvador  
El Salvador, C.A.

Téléphone: +503 224 6677  
+503 224 6011  
+503 224 6244  
Téléfax: +503 224 4956

## **EMIRATS ARABES UNIS**

Ministry of Economy and Commerce  
World Trade Organization Division  
P.O. Box 901  
Abu Dhabi

Téléphone: +971 2 265000  
Téléfax: +971 2 260000  
Adresse électronique: [economy@emirates.net.ae](mailto:economy@emirates.net.ae)

## **EQUATEUR**

1. Dr. Nelson Velasco Izquierdo  
Presidente del Instituto Ecuatoriano de Propiedad Intelectual  
Av. Eloy Alfaro y Amazonas, Edificio MICIP, 2º piso  
Quito

Telephone: +593 2 543 894  
Telefax: +593 2 507 549

2. Dr. Mauricio Sánchez Ponce  
Director de Propiedad Industrial, Encargado  
Av. Eloy Alfaro y Amazonas, Edificio MICIP, 2º piso  
Quito

Téléphone: +593 2 543 894  
Téléfax: +593 2 507 549

## ESPAGNE

*Point de contact principal (chargé, de manière générale, des notifications prévues par l'Accord sur les ADPIC)*

Ministerio de Economía y Hacienda  
Secretaría de Estado de Comercio, Turismo y Pequeña y Mediana Empresa  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Política Comercial de la Unión Europea  
Paseo de la Castellana Nº 162  
28071 Madrid

Téléphone: +34 91 349 36 70  
Téléfax: +34 91 349 37 90

*Point de contact additionnel (Partie II, sections 2 à 8, et Parties IV à VII de l'Accord sur les ADPIC)*

Ministerio de Industria y Energía  
Oficina Española de Patentes y Marcas  
Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales  
C/Panamá Nº 1  
28071 Madrid

Téléphone: +34 91 349 55 04  
+34 91 349 55 80  
Téléfax: +34 91 349 53 78

## ESTONIE

*Point de contact pour les questions sur la propriété industrielle*

Mr. Matti Päts  
Director General  
Estonian Patent Office  
Toompuiestee 7  
15041 Tallinn

Téléphone: +372 627 79 00  
Téléfax: +372 645 13 42  
Adresse électronique: Patendiamet@epa.ee

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Ms. Kärt Hinnok  
Senior Specialist on Copyright Issues  
Ministry of Culture  
Suur-Karja 23  
15076 Tallinn

Téléphone: +372 628 22 49  
Téléfax: +372 628 22 00  
Adresse électronique: hinnok@kul.ee

*Point de contact pour les questions sur les variétés végétales*

Ms. Pille Ardel  
Head of Variety Protection Department  
Plant Production Inspectorate  
71024 Viljandi

Téléphone: +372 43 34 650  
Téléfax: +372 43 34 650  
Adresse électronique: pille@matti.ee

*Points de contact pour les questions sur les moyens de faire respecter les droits de propriété intellectuelle*

1. Mr. Mihkel Leesment  
Expert  
Control Division  
Enforcement Department  
Estonian Customs Board  
Lõkke 5  
15175 Tallinn

Téléphone: +372 696 78 73  
Téléfax: +372 696 77 73  
Adresse électronique: mihkel.leesment@customs.ee

2. Ms. Ülle Raig  
Councillor  
Penal Law Department  
Ministry of Justice  
Tõnismägi 5a  
15191 Tallinn

Téléphone: +372 620 82 24  
Téléfax: +372 620 81 09  
Adresse électronique: ylle@just.ee

3. Ms. Kai Kullerkupp  
Councillor  
Tartu Department  
Ministry of Justice  
Raekoja Plats 12  
51004 Tartu

Téléphone: +372 744 13 90  
Téléfax: +372 744 18 65  
Adresse électronique: kai@tartuos.just.ee



*Points de contact pour les questions sur la concurrence concernant la propriété intellectuelle*

1. Ms. Aime Võsu  
Head of External and Public Relations Department  
The Competition Board  
Kohtu Street 8  
15184 Tallinn  
  
Téléphone: +372 611 39 58  
Téléfax: +372 611 39 43  
Adresse électronique: aime.vosu@konkurentsiamet.ee
  
2. Ms. Evelin Kõlaots  
Chief Specialist of External and Public Relations Department  
The Competition Board  
Kohtu Street 8  
15184 Tallinn  
  
Téléphone: +372 611.39.61  
Téléfax: +372 611 39 43  
Adresse électronique: evelin.kõlaots@konkurentsiamet.ee

**ETATS-UNIS**

*Point de contact principal*

Joseph Papovich  
Deputy Assistant USTR for IPR  
Office of the United States Trade Representative  
Executive Office of the President  
600 17th Street, NW  
Washington, D.C. 20508

Téléphone: +1 202 395 68 64  
Téléfax: +1 202 395 39 11

*Points de contact additionnels pour les notifications*

1. Robert Stoll  
Administrator  
Office of Legislative and International Affairs  
Patent and Trademark Office  
Box 4  
Washington, D.C. 20231  
  
Téléphone: +1 703 305 93 00  
Téléfax: +1 703 305 8885

2. Jeffrey P. Kushan  
Attaché  
United States Mission to the World Trade Organization  
Avenue de la Paix 1-3  
1202 Geneva  
Switzerland

Téléphone: +41 22 749 52 81  
Téléfax: +41 22 749 53 08

*Point de contact additionnel pour les notifications concernant les moyens de faire respecter les droits à la frontière*

Dennis Sequeira  
Director  
International Organizations and Agreements Division  
Office of International Affairs  
U.S. Customs Service  
Room 2118  
1301 Constitution Ave., NW  
Washington, D.C. 20229

Téléphone: +1 202 927 14 80  
Téléfax: +1 202 927 68 97

## **FIDJI**

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur*

Attorney-General's Chambers  
P.O. Box 2213  
Government Buildings  
Suva

Téléphone: +679 211 760 (State Solicitor)  
+679 211 581 (Solicitor-General)  
+679 211 580 (Attorney-General)  
Téléfax: +679 302 404 (Office of the Solicitor-General)  
+679 305 421 (Attorney-General's Chambers)

Agent de contact: Mr. S. Banuve  
State Solicitor  
Office of the Solicitor-General

*Point de contact pour les questions sur tous les autres droits de propriété intellectuelle*

Ministry of Justice  
G.P.O. Box 11869  
Suva

ou

Government Buildings  
Victoria Parade  
Suva

Téléphone: +679 211 404  
+679 211 494  
Téléfax: +679 303 676

Agent de contact: Mr. Alipate Qetaki  
Secretary of Justice

**FINLANDE**

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Ministry of Education and Culture  
Meritullinkatu 10  
P.O. Box 293  
FIN - 00171 Helsinki

Téléphone: +358 0 134 171  
Téléfax: +358 0 1359 335

*Point de contact pour les questions sur les marques de fabrique ou de commerce, les indications géographiques, les dessins et modèles industriels, les brevets, les schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés et la protection des renseignements non divulgués*

Ministry of Trade and Industry  
Industry Department  
Aleksanterinkatu 4  
P.O. Box 230  
FIN - 00171 Helsinki

Téléphone: +358 0 1601  
Téléfax: +358 0 160 3666

**FRANCE**

1. Ministère de l'économie et des finances  
- DREE (M. de Ricolfis)  
139, rue de Bercy  
75572 Paris Cedex 12

Téléphone: +33 1 53 18 82 71  
Téléfax: +33 1 53 18 96 01

2. Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation  
- DPE/SRI (Mme Legendre)  
3, rue Barbet de Jouy  
75700 Paris

Téléphone: +33 1 49 55 45 03  
Téléfax: +33 1 49 55 55 04

3. Ministère de l'industrie, des postes et télécommunications  
- INPI (Mme Lightbourne)  
26 bis, rue de Saint-Petersbourg  
75800 Paris Cedex 08

Téléphone: +33 1 42 94 57 09  
Téléfax: +33 1 43 87 74 68

4. Ministère de la culture  
- DAG (Mme de Montluc)  
4, rue d'Aboukir  
75002 Paris

Téléphone: +33 1 40 15 77 78  
Téléfax: +33 1 40 15 77 79

#### **GABON**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

#### **GAMBIE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

#### **GEORGIE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

#### **GHANA**

*Point de contact pour les questions sur les brevets*

The Registrar-General  
Registrar-General's Department  
P.O. Box 118  
Accra

Téléphone: +233 21 664 691  
Téléfax: +233 21 228 290

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur*

The Copyright Administrator  
Copyright Office  
P.O. Box Private Mail Bag  
Ministries Post Office  
Accra

Téléphone: +233 21 229 190  
+233 21 224 282  
+233 21 228 447  
Téléfax: +233 21 224 282  
+233 21 223 646

**GRÈCE**

1. Ministère des finances  
DG des douanes et accises  
19ème Direction des procédures douanières  
Section A  
10, rue Karag. Servias  
101 84 Athènes

Téléphone: +30 1 3313400 (int. 205 et 206)  
+30 1 3232305 (direct)  
Téléfax: +30 1 3232927

2. Ministère du développement  
(Commerce)  
Direction de la propriété industrielle et commerciale  
Place de Kaning  
101 81 Athènes

Téléphone: +30 1 3821717  
Téléfax: +30 1 3842642

3. Industrial Property Organization  
5, rue Pantanassis  
151 25 Paradissos Amaroussiou  
Athens

Téléphone: +30 1 6183500  
+30 1 6183599  
+30 1 6183598  
Téléfax: +30 1 6819231

4. Copyright Organisation  
5, rue Metsovou  
106 82 Athens

Téléphone: +30 1 8253731  
+30 1 8253715  
Téléfax: +30 1 8253732

#### **GRENADE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

#### **GUATEMALA**

Registro de la Propiedad Industrial del Ministerio de Economía  
Edificio Plaza Rabí, 7º Piso  
5ª Calle 4-33 Zona I  
Ciudad de Guatemala

Téléphone: +502 2 301 696  
+502 2 301 822  
+502 2 301 692  
Téléfax: +502 2 301 683

Agent de contact: Lic. Carlos Eduardo Illescas Rivera

#### **GUINÉE**

Service guinéen de la propriété industrielle (SPI)  
B.P. 468  
Conakry

Téléphone: +224 41 17 20  
Téléfax: +224 41 25 42

#### **GUINÉE-BISSAU**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

#### **GUYANE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## HAÏTI

Direction des affaires juridiques  
Ministère du commerce et de l'industrie  
8, rue Légitime  
Port-au-Prince

Téléphone: +509 22 82 50  
+509 22 24 99  
Téléfax: +509 23 84 02  
+509 23 59 50

## HONDURAS

Dirección General de Propiedad Intelectual  
Secretaría de Economía y Comercio  
Edificio Tan, tercer piso  
Calle Peatonal  
Tegucigalpa

Téléphone: +504 38 4258  
+504 38 4262  
+504 38 4268  
Téléfax: +504 38 4267

La Direction générale de la propriété intellectuelle est un organisme qui dépend du Secrétariat de l'économie et du commerce; elle comprend le Bureau administratif du droit d'auteur et des droits connexes et le Bureau du registre de la propriété industrielle.

## HONG KONG, CHINE

Head of the Intellectual Property Investigation Bureau  
Customs and Excise Department  
M/F, 2 Rumsey Street  
Central  
Hong Kong

Téléphone: +852 2851 1611  
Téléfax: +852 2850 6415

## **HONGRIE**

### *Point de contact général*

Mr. László Várkonyi  
Director General  
Ministry of Industry and Trade  
Department of International Organisations and Tariff Policy  
Honvéd u. 13-15  
H - 1880 Budapest

Téléphone: +36 1 331 2167  
Téléfax: +36 1 331 2167

### *Point de contact pour les questions sur la législation nationale*

Mr. Mihály Ficsor  
Head of Department  
European Community Law Department  
Ministry of Justice  
Szalai u. 16  
H - 1054 Budapest

Téléphone: +36 1 312 7424  
Téléfax: +36 1 312 7424

### *Point de contact pour les questions sur les sections 2 à 6 de la Partie II*

Hungarian Patent Office  
Legal and International Department

Téléphone: +36 1 111 2893  
+36 1 131 6780  
Téléfax: +36 1 131 2596  
+36 1 131 6596

### *Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Dr. Péter Gyertyánfy, Director General  
Dr. Gábor Faludi, Legal Director  
ARTISJUS Bureau for the Protection of Author's Rights  
Mészáros u. 15-17  
H - 1016 Budapest

Téléphone: +36 1 212 1544  
Téléfax: +36 1 212 1543

## **ILES SALOMON**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*



## INDE

Shri A.K. Pande  
Director General  
Directorate General of Revenue Intelligence  
7th Floor, I.P. Bhavan, I.P. Estate  
New Delhi 110002

Téléphone: +91 11 331 9465  
+91 11 331 1382  
Téléfax: +91 11 331 2297  
+91 11 331 9660

## INDONÉSIE

Mr. Bambang Kesowo  
Vice Cabinet Secretary  
The Presidential Commission on IPR  
Office of the President/State Secretariat  
Jl. Veteran 17  
Jakarta 10110

Téléphone: +62 21 384 8590  
Téléfax: +62 21 350 1522

## IRLANDE

1. Intellectual Property Unit  
Department of Enterprise and Employment  
Kildare Street  
Dublin 2

Téléphone: +353 1 661 44 44  
Téléfax: +353 1 676 26 54

Agent de contact: Mr. Jack Thompson

2. Pour les questions douanières:

Customs Procedures A Branch  
Revenue Commissioners  
Castle House  
South Great Georges Street  
Dublin 2

Téléphone: +353 1 679 27 77  
Téléfax: +353 1 671 87 19

Agent de contact: Mr. Anthony Murphy

## ISLANDE

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Ministry of Culture and Education  
Attn. Ms. Thorunn Hafstein  
Sölvhólsgrötu 4  
150 Reykjavík

Téléphone: +354 560 9508  
Téléfax: +354 562 3068

*Point de contact pour les autres questions se rapportant aux ADPIC*

Einkaleyfastofan (Bureau islandais des brevets)  
Lindargötu 9  
150 Reykjavík

Téléphone: +354 560 9450  
Téléfax: +354 562 9434  
Courrier électronique: [asta.valdimarsdottir@els.stjr.is](mailto:asta.valdimarsdottir@els.stjr.is)

## ISRAËL

*Point de contact pour les questions sur le commerce en général*

Mrs. Gabriella Cohen  
Deputy Director  
Foreign Trade Administration  
Ministry of Industry & Trade  
30, Agron Street  
Jerusalem 94190

Téléphone: +972 2 622 0260  
Téléfax: +972 2 624 3005

*Point de contact pour les questions sur la propriété industrielle, le droit d'auteur et les droits connexes*

Commissioner of Patents, Designs and Trademarks  
Ministry of Justice  
Post Office Box 34255  
11, Beit Hadehus St.  
Jerusalem 91341

Téléphone: +972 2 531 6643  
Téléfax: +972 2 531 6764

*Des renseignements sur un point de contact pour les mesures à la frontière et les autorités douanières seront communiqués prochainement.*

## ITALIE

1. Office du Délégué Accords de propriété intellectuelle  
Responsable pour les Accords de propriété intellectuelle  
  
Ministère des Affaires étrangères  
Piazzale della Farnesina 1  
00194 Rome  
  
Téléphone: +39 6 36912279  
Téléfax: +39 6 36912277  
  
Agent de contact: Tommaso Troise
  
2. Office du Délégué Accords de propriété intellectuelle  
Responsable pour les Accords de propriété intellectuelle  
Droits d'auteur et voisins  
  
Ministère des Affaires étrangères  
Piazzale della Farnesina 1  
00194 Rome  
  
Téléphone: +39 6 4698304  
Téléfax: +39 6 36912277  
  
Agent de contact: Cons. Raffaele Foglia  
Conseiller juridique
  
3. Office du Délégué Accords de propriété intellectuelle  
Responsable pour les Accords de propriété intellectuelle  
Propriété industrielle  
  
Ministère des Affaires étrangères  
Piazzale della Farnesina 1  
00194 Rome  
  
Téléphone: +39 6 38762930  
Téléfax: +39 6 36912277  
  
Agent de contact: Cons. Pasquale Iannantuono  
Conseiller juridique

4. Service des douanes  
Ministère des finances  
Département des douanes  
Division XII  
Via Mario Carucci 71  
00143 Rome  
  
Téléphone: +39 6 50242015  
Téléfax: +39 6 50957300  
  
Agent de contact: Dr. Gerardo Servello  
Directeur de la Division
  
5. Préparation des lois civiles et pénales  
Ministère des grâces et de la justice  
Bureau législatif  
Via Arenula  
00186 Rome  
  
Téléphone: +39 6 68300102  
Téléfax: +39 6 6864324  
  
Agent de contact: Cons. Vittorio Ragonesi
  
6. Responsable problèmes agricoles (communautaires et internationaux)  
Ministère des ressources agricoles  
Direction générale Politiques communautaires et internationales – Div. II  
Via XX Settembre 20  
00187 Rome  
  
Téléphone: +39 6 4665453  
+39 6 46654053  
Téléfax: +39 6 4743971  
  
Agent de contact: Dr. Angelo Innamorati

## **JAMAÏQUE**

Ministry of Foreign Affairs & Foreign Trade  
21, Dominica Drive  
Kingston 5

Téléphone: +1 809 929 6890  
Téléfax: +1 809 929 6733

## JAPON

1. Mr. Hideo Mitsuhashi  
Special Officer for Intellectual Property Rights  
Customs Clearance Division  
Customs and Tariff Bureau  
Ministry of Finance  
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
100 Japon

Téléphone: +81 3 3581 3041  
Téléfax: +81 3 5251 2125

2. Mr. Noriaki Oka  
Assistant Director  
International Trade Organizations Division  
Customs and Tariff Bureau  
Ministry of Finance  
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
100 Japon

Téléphone: +81 3 3581 3825  
Téléfax: +81 3 5251 2123

3. Mr. Koji Minamino  
Assistant Director  
Customs Clearance Division  
Customs and Tariff Bureau  
Ministry of Finance  
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
100 Japon

Téléphone: +81 3 3581 3041  
Téléfax: +81 3 5251 2125

4. Mr. Kazuhiro Itaya  
Assistant Director  
First International Organizations Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
100 Japon

Téléphone: +81 3 3581 3813  
Téléfax: +81 3 3581 9470

## JORDANIE

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **KENYA**

*Point de contact pour les questions sur la propriété industrielle*

The Director  
Kenya Industrial Property Office  
P. O. Box 51648  
Nairobi

Téléphone: +254 2 332648  
+254 2 332336-9  
Téléfax: +254 2 219430

Director: Prof. Norah K. Olembo

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur*

Registrar General  
Department of the Registrar General  
Attorney General Chambers  
P. O. Box 30031  
Nairobi

Téléphone: +254 2 227461  
Téléfax: +254 2 211082  
+254 2 336499

Registrar General: Mr. Paul Omondi Mbago

## **KOWEÏT**

*Point de contact pour les questions générales*

Ministry of Trade and Industry  
P.O. Box 2944  
Safat  
13030 Kuwait

Téléfax: +965 246 2798

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur*

Ministry of Information  
P.O. Box 193  
Safat  
13002 Kuwait

Téléfax: +965 246 2798

**LESOTHO**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**LETTONIE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**LIECHTENSTEIN**

Office of National Economy  
Kirchstrasse 7  
9490 Vaduz

Téléphone: +41 75 236 68 71  
Téléfax: +41 75 236 68 89

**LUXEMBOURG**

Ministère de l'économie  
Service de la propriété intellectuelle  
19-21, boulevard Royal  
L - 2449 Luxembourg

Téléphone: +352 478 41 10  
Téléfax: +352 46 04 48

**MACAO, CHINE**

Macau Economic Services  
Rua do Dr. Pedro José Lobo  
25th floor  
Luso International Building  
Macao

Téléphone: +853 5972121  
Téléfax: +853 590310

**MADAGASCAR**

*Point de contact principal, chargé des notifications au titre de l'Accord sur les ADPIC*

Ministère du commerce et de la consommation  
Direction des relations commerciales internationales  
B.P. 454  
Antananarivo – 101

Téléphone: +261 20 22 261 40  
Téléfax: +261 20 22 264 26

*Point de contact pour les questions sur les mesures à la frontière*

Ministère chargé du budget  
Direction des enquêtes et de la surveillance douanière  
B.P. 262  
Antananarivo – 101

Téléphone: +261 20 22 253 22  
Téléfax: +261 20 22 203 65

*Point de contact pour les questions sur la propriété industrielle*

Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI)  
Direction générale  
Bâtiment de la Direction générale de l'artisanat  
Rue Agosthino Neto 67 Ha-Sud  
B.P. 8237  
Antananarivo – 101

Téléphone: +261 20 22 659 75  
Téléfax: +261 20 22 659 79

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Office malagasy du droit d'auteur (OMDA)  
Direction générale  
Lot II F 62, Rue Fredy Rajaofera  
B.P. 17 Bis  
Antaninandro – Antananarivo – 101

Téléphone: +261 20 22 308 53  
Téléfax: +261 20 22 294 97

**MALAISIE**

Ministry of Domestic Trade and Consumer Affairs  
Intellectual Property Division  
22nd Floor, Menara Maybank  
100 Jalan Tun Perak  
50050 Kuala Lumpur

Téléphone: +60 3 232 9955  
Téléfax: +60 3 201 2618



## MALAWI

1. Ministry of Commerce and Industry  
P.O. Box 30366  
Lilongwe 3  
  
Téléphone: +265 780244  
Téléfax: +265 780680
2. The Registrar General's Department  
P.O. Box 100  
Blantyre  
  
Téléphone: +265 651022  
Téléfax: +265 640877
3. The Copyright Society of Malawi  
P.O. Box 30784  
Lilongwe 3  
  
Téléphone: +265 781245  
Téléfax: +265 781016

## MALDIVES

Ministry of Trade and Industries  
Ghaazee Building  
Ameeru Ahmed Magu  
Malé 20-05

Téléphone: +960 32 36 68  
+960 32 52 05  
Téléfax: +960 32 38 40  
Adresse électronique: trademin@dhivehinct.net.mv

## MALI

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## MALTE

1. Industrial Property Office  
Lascaris  
Valetta  
  
Agent de contact: Mr. Anthony Camenzuli  
Controller of Industrial Property  
  
Téléphone: +356 232 718 (Bureau)  
+356 242 270/7 (Département)  
Téléfax: +356 246 800

2. Customs Department  
Customs House  
Valetta

Agent de contact: Mr. Joseph Galea Maucieri  
Head, Central Services

Téléphone: +356 233 824 (Bureau)  
+356 235 721 (Département)  
Téléfax: +356 246 150

## **MAROC**

### *Point de contact pour les questions sur la propriété industrielle*

Office marocain de la propriété industrielle  
Route de Nouasser - R.S. 114, Km 9,500  
Casablanca

Téléphone: +212 2 33 54 86  
Téléfax: +212 2 33 54 86

### *Point de contact pour les questions sur la propriété artistique et littéraire*

Ministère de la communication  
Rue Beni Mellal  
Rabat

Téléphone: +212 7 76 87 26  
+212 7 76 65 91  
Téléfax: +212 7 76 77 12

### *Point de consultation aux fins de l'Accord sur les ADPIC*

Ministère du commerce extérieur  
63, avenue Moulay Youssef  
Rabat

Téléphone: +212 7 70 33 63  
Téléfax: +212 7 70 01 37

## **MAURICE**

The Permanent Secretary  
Ministry of Trade and Shipping  
New Government Centre, Level 4  
Port Louis

Téléphone: +230 201 1985  
Téléfax: +230 212 6368

Agent de contact: Mr. Narainduth Boodhoo

## **MAURITANIE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **MEXIQUE**

1. Dirección General del Derecho de Autor  
Secretaría de Educación Pública  
Mariano Escobedo 438  
Col. Nueva Anzures  
11590 México, D.F.  
  
Téléphone: +52 5 250 02 91  
+52 5 250 03 80  
Téléfax: +52 5 250 75 73
  
2. Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial  
Periférico Sur 3106  
Col. Jardines del Pedregal  
01900 México, D.F.  
  
Téléphone: +52 5 624 04 01  
+52 5 624 04 02  
Téléfax: +52 5 624 04 06

## **MONGOLIE**

Intellectual Property Office of Mongolia  
Baga Toiruu 49  
Ulaanbaatar  
  
Téléphone: +976 1 32 74 56  
Téléfax: +976 1 32 76 38

## **MOZAMBIQUE**

Mr. Francisco Miguel Gundo  
Head  
Industrial Property Department  
National Directorate of Industry  
Ministry of Industry, Commerce and Tourism  
Av. 25 Setembro, N° 27 447  
Maputo  
  
Téléphone: +258 1 42 56 40  
Téléfax: +258 1 43 14 18

## **MYANMAR**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **NAMIBIE**

*Point de contact pour les questions sur les brevets, les marques de fabrique ou de commerce et les dessins ou modèles industriels*

Permanent Secretary  
Ministry of Trade and Industry  
Directorate of Internal Trade  
The Brendan Simbwaye Square  
Goethe Street 11, Block B  
Private Bag 13340  
Windhoek

Téléphone: +264 61 283 7111  
Téléfax: +264 61 220 227

Agent de contact: Mr. E. Kamboua

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Permanent Secretary  
Ministry of Information and Broadcasting  
Directorate of Copyright Services  
Private Bag 13344  
Windhoek

Téléphone: +264 61 222 246  
Téléfax: +264 61 220 177  
Adresse électronique: nammines@iwwn.com.na

Agent de contact: Mr. T.H. Shinavene

*Point de contact pour les questions sur les variétés végétales et animales*

Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Water and Rural Development  
Directorate of Extension and Engineering  
Division of Law Enforcement  
Government Office Park  
Private Bag 13184  
Windhoek

Téléphone: +264 61 202 2135  
+264 61 208 7111  
Téléfax: +264 61 235 672  
Adresse électronique: agrlaw@iafrica.com.na

Agent de contact: Mr. G.B. Rhodes

## **NICARAGUA**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **NIGER**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **NIGÉRIA**

1. The Honourable Minister  
Federal Ministry of Commerce and Tourism  
Commercial Law Department  
P.M.B. 88  
Federal Secretariat  
Area 1  
Garki, Abuja
  
2. The Director  
National Office for Technology Acquisition and Promotion  
109, Western Avenue (Iponri)  
P.M.B. 12806  
Lagos  
  
Téléphone: +234 1 801 4109
  
3. The Director  
Nigerian Copyright Council  
National Theatre Annex  
16, Aloba Street  
Ebute Metta  
P.M.B. 12723  
Lagos  
  
Téléphone: +234 1 583 0205

## **NORVÈGE**

Utenriksdepartementet (Ministère des Affaires étrangères)  
Handelspolitisk Avdeling  
P.O. Box 8114 - Dep.  
N - 0032 Oslo

Téléphone: +47 22 24 36 00  
Téléfax: +47 22 24 95 80  
Adresse électronique: [postmottak@ud.dep.telemax.no](mailto:postmottak@ud.dep.telemax.no)

## **NOUVELLE-ZÉLANDE**

The Director  
Trade Negotiations Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18 901  
Wellington

Téléphone: +64 4 494 8500  
Téléfax: +64 4 494 8518

## **OUGANDA**

Customs and Excise Department  
Uganda Revenue Authority  
Post Office Box N° 7279  
Plot 3, Parliament Avenue  
Kampala

Téléphone: +256 41 243967  
+256 41 230923  
Téléfax: +256 41 236786

## **PAKISTAN**

Economic Consultant  
ITO Wing  
Ministry of Commerce  
State Life Building N° 5  
7th Floor  
Blue Area  
Islamabad

## **PANAMA**

1. Dirección General del Registro de la Propiedad Industrial (DIGERPI)  
Ministerio de Comercio e Industrias  
Avenida Cuba  
Edificio de la Lotería, Calidonia  
Ciudad de Panamá  
Apartado Postal 9658  
Panamá 4

Téléphone: +507 227 39 87  
+507 227 25 35  
Téléfax: +507 227 61 87  
Adresse électronique: [digerpi@sinfo.net](mailto:digerpi@sinfo.net)

Agent de contact: Licda. Luz Celeste Ríos de Davis  
Directora General

2. Dirección Nacional de Derecho de Autor  
Ministerio de Educación  
Avenida Justo Arosemena y Calle 27  
Edificio Poli, Calidonia  
Ciudad de Panamá  
Apartado Postal 2440  
Panamá 3  
  
Téléphone: +507 262 15 04  
+507 262 22 00  
Téléfax: +507 262 93 85  
  
Agent de contact: Licdo. Eduardo Benítez Isturaín  
Director Nacional de Derecho de Autor
  
3. Departamento de Propiedad Intelectual  
Dirección General de Aduanas  
Ministerio de Hacienda y Tesoro  
Curundú, Edificio 1009  
Ciudad de Panamá  
Apartado Postal 7304  
Panamá 5  
  
Téléphone: +507 232 62 77  
+507 232 53 55  
Téléfax: +507 232 58 34  
Adresse électronique: [Aduana@keops.utp.ac.pa](mailto:Aduana@keops.utp.ac.pa)  
  
Agent de contact: Licdo. Aquilino Tejeira Quiroz  
Jefe del Departamento
  
4. Departamento de Propiedad Intelectual  
Administración de la Zona Libre de Colón  
Zona Libre de Colón  
Ciudad de Colón  
Apartado Postal 1118  
Zona Libre de Colón  
  
Téléphone: +507 445 62 71  
+507 445 22 60  
+507 445 10 33 (int. 115/179)  
Téléfax: +507 441 80 82  
  
Agent de contact: Licdo. Ricardo Zubieta Arias  
Jefe del Departamento

**PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## PARAGUAY

1. Subsecretaría de Estado de Comercio del Ministerio de Industria y Comercio  
Ing. Darío Peralta Sosa  
Viceministro de Comercio  
España Nº 323 c/ EE.UU.  
Asunción

Téléphone: +595 21 27 140  
+595 21 212 844  
Téléfax: +595 21 210 570  
Adresse électronique: proyecto@vdimic.una.py

2. Dirección de Comercio Interior  
Dr. Vicente Renna  
Director de Comercio Interior  
España Nº 323 c/EE.UU.  
Asunción

Téléphone: +595 21 204 638  
+595 21 204 791) (int. 34)  
+595 21 204 797)  
Téléfax: +595 21 210 570  
Adresse électronique: proyecto@vdimic.una.py

## PAYS-BAS

### *Point de contact principal*

Ministry of Economic Affairs  
Legal Department/Division for Intellectual Property  
Bezuidenhoutseweg 20  
P.O. Box 20101  
2500 EC The Hague

Téléphone: +31 70 3 796 514  
Téléfax: +31 70 3 796 815

### *Points de contact spécifiques*

1. Questions concernant le droit d'auteur, les droits voisins et les mesures correctives civiles:

Ministry of Justice  
Directorate of Legislation  
P.O. Box 20301  
2500 EH The Hague

Téléphone: +31 70 3 707 911  
Téléfax: +31 70 3 707 932



2. Questions concernant les brevets, les marques de fabrique ou de commerce, les dessins et modèles industriels ainsi que les circuits intégrés:

Netherlands Industrial Property Office  
Public Information Service  
P.O. Box 5820  
2280 HV Rijswijk

Téléphone: +31 70 3 98 66 99  
Téléfax: +31 70 3 98 66 06

3. Questions concernant les mesures à la frontière et les autorités douanières:

Customs Authorities  
Parallelweg 2  
3131 DG Vlaardingen  
P.O. Box 1005  
3130 EE Vlaardingen

Téléphone: +31 10 445 57 00  
Téléfax: +31 10 434 10 20

## **PÉROU**

Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de  
Protección a la Propiedad Intelectual (INDECOPI)  
Calle de la Prosa N° 138  
San Borja  
Lima 41

Téléphone: +51 1 224 78 00  
Téléfax: +51 1 224 03 48

- Oficina de Derechos de Autor (Questions concernant le droit d'auteur et les droits connexes)
- Oficina de Signos Distintivos (Questions concernant les marques, noms et indications commerciales ainsi que les dénominations d'origine)
- Oficina de Invenciones y Nuevas Tecnologías (Questions concernant les brevets, modèles d'utilité, dessins et modèles industriels, obtentions végétales protégés et autres nouvelles technologies)

## **PHILIPPINES**

Bureau of Patents, Trademarks, and Technology Transfer  
Trade and Industry Building  
361, Senator Gil J. Puyat  
Puyat Avenue  
Makati

## **POLOGNE**

*Point de contact pour les questions sur les aspects industriels des droits de propriété intellectuelle*

Patent Office of the Republic of Poland  
Al. Niepodleglosci 188/192  
00-950 Warsaw

Téléphone: +48 22 25 05 81  
Téléfax: +48 22 25 05 81

Agent de contact: Ms. Grazyna Lachowicz  
Chief Expert  
Executive Office

Ce point de contact coopérera avec les autorités douanières polonaises de manière à pouvoir fournir des renseignements sur le commerce de marques contrefaites et de marchandises pirates portant atteinte au droit d'auteur.

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits voisins*

Copyright and Neighbouring Rights Unity  
Legal Office  
Ministry of Culture and Art  
Krakowskie Przedmiescie 15/17  
00-071 Warsaw

Téléphone: +48 22 826 19 25  
Téléfax: +48 22 827 34 58

Agent de contact: Ms. Ewa Ziemiszewska  
Deputy Director of Legal Office

Ce point de contact ne s'occupera pas des aspects industriels des droits de propriété intellectuelle.

## **PORTUGAL**

*Point de contact pour les questions sur les marques de fabrique ou de commerce, indications géographiques, dessins et modèles industriels, brevets et schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés*

Instituto Nacional de Propriedade Industrial  
Campo das Cebolas  
1100 Lisboa

Téléphone: +351 1 888 11 01  
Téléfax: +351 1 886 00 66  
Adresse électronique: [inpi@mail.telepac.pt](mailto:inpi@mail.telepac.pt)

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Gabinete do Direito de Autor  
Av. Eng. Duarte Pacheco Nº 19 – 5º Esq.  
1070 Lisboa

Téléphone: +351 1 381 30 10  
Téléfax: +351 1 381 30 19

*Point de contact pour les questions sur les mesures à la frontière*

Direcção de Serviços de Regulação Aduaneira  
Direcção-Geral das Alfândegas  
Rua da Alfândega Nº 5  
1194 Lisboa Codex

Téléphone: +351 1 886 81 85  
+351 1 886 05 37  
Téléfax: +351 1 888 09 79

**QATAR**

Department of Commerce  
Ministry of Finance, Economy & Commerce  
P.O. Box 22355  
Doha

Téléphone: +974 43 21 03  
Téléfax: +974 43 14 12

**RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**RÉPUBLIQUE DOMINICAINE**

Secretaría de Estado de Industria y Comercio  
Ave. México, esq. Leopoldo Navarro  
Santo Domingo

Téléphone: +1 809 685 5171  
+1 809 688 9685  
Téléfax: +1 809 686 1973

## RÉPUBLIQUE KIRGHIZE

### *Points de contact pour les questions générales*

1. Ministry of External Trade and Industry  
Omuraliev Esengul Kasymovich  
Vice Prime Minister/Minister of External Trade and Industry  
106 Chui Prospect  
720002 Bishkek  
  
Téléphone: +996 3312 22 38 66  
+996 3312 22 78 56  
+996 3312 22 89 40  
+996 3312 22 82 80  
Téléfax: +996 3312 22 08 93,  
+996 3312 66 34 98
  
2. Department of external economic relations and work with WTO  
Rakhmanova A.R., Director of the Department  
106 Chui Prospect  
720002 Bishkek  
  
Téléphone: +996 3312 66 20 04  
Téléfax: +996 3312 66 03 39  
+996 3312 66 34 98

### *Points de contact pour les questions sur la propriété intellectuelle*

1. The State Agency of Intellectual Property (Kyrgyzpatent).  
Roman O. Omorov  
Director the State Agency of Intellectual Property (Kyrgyzpatent)  
10/1 Microregion 11  
720049 Bishkek  
  
Téléphone: +996 3312 51 08 10  
Téléfax: +996 3312 51 08 13
  
2. Intellectual Property Rights Implementation Division  
State Agency of Intellectual Property  
The Head of the Intellectual Property Rights Implementation Division  
10/1 Microregion 11  
720049 Bishkek  
  
Téléphone: +996 3312 51 08 54  
Téléfax: +996 3312 51 08 13

## **RÉPUBLIQUE SLOVAQUE**

*Point de contact pour les questions sur les droits de propriété intellectuelle à l'exception du droit d'auteur*

Industrial Property Office of the Slovak Republic  
Partizánska cesta 9  
974 01 Banská Bystrica

Téléphone: +42 88 741518  
+42 88 46377  
Téléfax: +42 88 741519

Agent de contact: M. Vladimír Banský  
International Affairs Department

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Ministry of Culture of the Slovak Republic  
Legal Department  
Dobrovičova 12  
813 31 Bratislava

Téléphone: +42 7 3066438  
Téléfax: +42 7 3066459

## **RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Ministry of Culture  
Audiovision and Copyright Department  
Valdštejnská 12  
118 11 Praha 1

Téléphone: +420 2 513 2338  
Téléfax: +420 2 537055

Agent de contact: Mr. Jan Fučík

*Point de contact pour les questions sur les marques de fabrique ou de commerce, les appellations d'origine, les brevets, les dessins et modèles industriels et les schémas de configuration (topographies) de produits semi-conducteurs*

Industrial Property Office  
International Department  
Antonína Čermáka 2a  
160 68 Praha 6 - Bubeneč

Téléphone: +420 2 2431 1555 (int. 312)  
Téléfax: +420 2 320013

Agent de contact: Dr. Marcela Hujerová

*Point de contact pour les questions sur les mesures à la frontière et les questions concernant le commerce des marchandises de contrefaçon*

Ministry of Finance  
General Directorate of Customs  
Customs Legal Department  
P.O. Box 12  
Budějovická 7  
140 96 Praha

Téléphone: +420 2 6133 2143  
Téléfax: +420 2 6133 2100

Agent de contact: Mr. Mr. Vojtěch Klučar

*Point de contact pour les questions sur les variétés végétales et animales*

Ministry of Agriculture  
Industrial Property Protection Department  
Těšnov 17  
117 05 Praha 1

Téléphone: +420 2 2181 2297  
Téléfax: +420 2 2481 0468

Agent de contact: Ms. Eva Michajlovová

**ROUMANIE**

*Point de contact pour les questions générales*

Ministerul Industriei si Comertului  
(Ministry of Industry and Commerce)  
Department of Economic International Relations  
Calea Victoriei N° 152-154  
Sector 1  
Bucuresti

Téléphone: +40 1 315 07 57  
Téléfax: +40 1 315 04 49

*Point de contact pour les questions sur la propriété industrielle*

Oficul de Stat pentru Inventii si Marci  
(State Office for Inventions and Trademarks)  
Str. Ion Ghica N° 5  
Sector 3  
Bucuresti

Téléphone: +40 1 315 90 66  
+40 1 315 19 66  
Téléfax: +40 1 312 38 19  
Adresse électronique: office@osim.ro

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits connexes*

Oficiul Roman pentru Drepturile de Autor  
(Romanian Copyright Office)  
Str. Matei Millo N° 7 Et. 4  
C.P. 1-716  
70704 – Bucuresti 1

Téléphone: +40 1 310 25 06  
Téléfax: +40 1 310 25 06

*Point de contact pour les questions sur les mesures à la frontière – questions se rapportant au commerce des marchandises de contrefaçon*

Ministerul Finantelor – Directia Generala a Vamilor  
(General Customs Directorate)  
Str. Matei Millo N° 13  
Sector 1  
Bucuresti

Téléphone: +40 1 210 40 96  
+40 1 210 40 93  
Téléfax: +40 1 311 24 91

**ROYAUME-UNI**

Mr. Karl Whitfield  
Intellectual Property Policy Directorate  
The Patent Office  
Cardiff Road  
Newport  
Gwent NP9 1RH

Téléphone: +44 1 633 814 734  
Téléfax: +44 1 633 814 504

**RWANDA**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**SAINTE-LUCIE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**SAINT-KITTS-ET-NEVIS**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**SÉNÉGAL**

Direction du commerce extérieur  
Rue Felix Eboué  
Dakar

Téléphone: +221 821 57 25  
Téléfax: +221 822 09 32

**SIERRA LEONE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**SINGAPOUR**

The Chief Executive Officer  
The Singapore Trade Development Board  
230, Victoria Street  
#09-00  
Bugis Junction Officer Tower  
Singapour 188024

Téléphone: +65 337 6628  
Téléfax: +65 337 6898

**SLOVÉNIE**

Intellectual Property Office of the Republic of Slovenia  
Kotnikova 6  
1000 Ljubljana

Téléphone: +386 61 178 3000  
Téléfax: +386 61 178 3111  
Adresse électronique: SIPO@sipo.mzt.si

Responsable: Dr. Bojan Pretnar  
Directeur

Téléphone: +386 61 178 3100  
Téléfax: +386 61 178 3110  
Adresse électronique: B.Pretnar@sipo.mzt.si



## SRI LANKA

Registry of Patents & Trade Marks of Sri Lanka  
"Samagam Medura" 3rd floor  
400, D.R. Wijewardena Mawatha  
Colombo 10

Téléphone: +94 1 689367  
+94 1 688768  
+94 1 689368  
Téléfax: +94 1 689367

Agent de contact: Mr. G.D.D.K. Perera  
Assistant Registrar of Patents & Trade Marks

## SUÈDE

Kommerskollegium  
(Direction nationale du commerce)  
TRIPS Contact Point  
Box 6803  
S - 113 86 Stockholm

Téléphone: +46 8 690 48 00  
Téléfax: +46 8 30 67 59

Agent de contact: M. Håkan Sterner  
Téléphone: +46 8 690 48 46  
Adresse électronique: hakan.sterner@kommers.se

## SUISSE

*Point de contact pour les questions d'ordre général*

Office fédéral des affaires économiques extérieures  
Service du droit économique international et européen  
Effingerstrasse 1  
3003 Berne

Téléphone: +41 31 324 07 90  
Téléfax: +41 31 324 09 66

Agent de contact: M. Jürg Borer

*Point de contact pour les questions sur le droit de la propriété intellectuelle*

Institut fédéral de la propriété intellectuelle  
Affaires internationales  
Einsteinstrasse 2  
3003 Berne

Téléphone: +41 31 322 48 46  
+41 31 322 48 83  
+41 31 324 48 63  
Téléfax: +41 31 324 10 45

Agent de contact: Mme T. Thu-Lang Tran

*Point de contact pour les questions sur les mesures à la frontière*

Direction générale des douanes  
Division principale droit et redevances  
Monbijoustrasse 40  
3003 Berne

Téléphone: +41 31 322 65 98  
Téléfax: +41 31 322 78 72

Agent de contact: M. Jörg Haudenschild

**SURINAME**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**SWAZILAND**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**TANZANIE**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

**TCHAD**

Structure nationale de liaison avec l'OAPI  
B.P. 424  
N'Djaména

Téléphone: +235 52 27 33  
Téléfax: +235 52 27 33

Il y a lieu de noter toutefois que le suivi des oeuvres produits par les artistes-interprètes, producteurs des phonogrammes et organes de diffusion que sont la radio et la télévision, ne relève pas de la compétence de ladite structure.

## THAÏLANDE

### *Royal Thai Police (Police du Royaume de Thaïlande)*

1. Pol. Maj. Gen. Vinai Powintara  
Commander  
Economic Crime Investigation Division  
Central Investigation Police Bureau  
Royal Thai Police  
North Sathorn Road, Bangrak  
Bangkok 10500

Téléphone: +66 2 235 2827  
Téléfax: +66 2 234 6806

2. Pol. Col. Peeraphan Prempooti  
Superintendent of Sub-Division 3  
Economic Crime Investigation Division  
Central Investigation Police Bureau  
Royal Thai Police  
North Sathorn Road, Bangrak  
Bangkok 10500

Téléphone: +66 2 234 1064-9 (int. 117)  
Téléfax: +66 2 266 7855

### *The Royal Thai Customs Department (Département des douanes)*

Mr. Rapee Asumpinpong  
Director  
Bureau of Policy and Planning  
The Royal Thai Customs Department  
Ministry of Finance  
Sunthornkosa Road, Klong Toey  
Bangkok 10110

Téléphone: +66 2 249 0431-40  
+66 2 240 2617 (direct)  
Téléfax: +66 2 249 4016  
Télex: 82355 DEPCUSTTH

### *Department of Intellectual Property (Département de la propriété intellectuelle)*

Mr. Weerawit Weeraworawit  
Director of Technical and Planning Division  
Department of Intellectual Property  
Ministry of Commerce  
338 Rachadapisek Road, Huay-kwang  
Bangkok 10320

Téléphone: +66 2 276 0056  
+66 2 276 0148-9  
Téléfax: +66 2 276 0058  
+66 2 276 0055

## **TOGO**

*[Pas de renseignements fournis concernant le(s) point(s) de contact.]*

## **TRINITÉ-ET-TOBAGO**

Intellectual Property Office  
Ministry of the Attorney General and Legal Affairs  
Huggins Building 3<sup>rd</sup> Floor  
South Quay 72-74  
Port of Spain

Téléphone: +1 868 625 9972  
Téléfax: +1 868 624 1221  
Adresse électronique: mazina.kadir@ipo.gov.tt  
omed.joseph@ipo.gov.tt

Agent de contact: Ms. Mazina Kadir  
(Controller)

## **TUNISIE**

*Point de contact pour les questions sur la protection des droits d'auteurs des oeuvres audiovisuelles*

Établissement de la radiodiffusion télévision tunisienne (ERTT)  
Direction des affaires administratives et financières  
Avenue de la liberté 71  
1002 Tunis

Agents de contact:

1. M. Mohamed Néjib Labidi  
Secrétaire général  
Téléphone: +216 1 79 70 89  
Téléfax: +216 1 78 12 97
2. Mme Salwa Abdelkefi  
Achat de programmes et publicité  
Téléphone: +216 1 78 27 00 (ext. 2356)  
+216 1 84 73 00 (ext. 2625)  
Téléfax: +216 1 78 14 25

*Point de contact pour les questions sur la protection des droits de propriété intellectuelle et artistique et le droit d'auteur*

Ministère de la Culture  
Ave. du 2 mars  
1934 La Casbah

- Agents de contact:
1. M. Moncef Chatti  
Directeur de la coopération et des relations internationales  
Téléphone: +216 1 56 27 59  
Téléfax: +216 1 56 38 16
  2. M. Kheireddine Abdel Ali  
Directeur général de l'Organisme tunisien de protection des droits d'auteur  
Rue Mikhael Nouaima 37  
1005 El Omrane Tunis  
Telephone: +216 1 84 06 08  
Telefax: +216 1 84 71 25

*Point de contact pour les questions sur la protection des titres de propriété industrielle et de l'enregistrement des contrats de licences*

Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)  
Cité El Khadhra par Rue Alain Savary  
1003 Tunis-Belvédère  
PB 23-1012 Tunis Belvédère-Tunis

Téléphone: +216 1 785 922  
Téléfax: +216 1 781 563  
Adresse électronique: INORPI Email.ati.tn

Agent de contact: M. Mohamed Chaouch

## **TURQUIE**

*Point de contact pour les questions sur la propriété industrielle*

Turkish Patent Institute  
Mr. Ugur G. Yalciner  
President of Turkish Patent Institute  
Izmir Cad. N° 26  
06440 Kizilay  
Ankara

Téléphone: +90 312 419 0242  
Téléfax: +90 312 419 0248

*Point de contact pour les questions sur le droit d'auteur et les droits voisins*

Ministry of Culture  
Directorate General of Copyrights and Cinema  
Necatibey Cad. N° 55, 6th floor  
06440 Sıhhiye  
Ankara

Téléphone: +90 312 230 8326 (Director General)  
+90 312 231 7962 (Switch Board)  
Téléfax: +90 312 231 9694

*Point de contact pour les questions sur les mesures à la frontière*

Undersecretariat of Customs  
General Directorate of Customs  
Mr. H. Cahit Soysal  
Deputy Director General  
Hükümet Meydani Ulus  
Ankara

Téléphone: +90 312 310 9820  
Téléfax: +90 312 324 5979  
+90 312 311 1346

**URUGUAY**

*Point de contact pour les questions sur la propriété industrielle*

Dirección Nacional de la Propiedad Industrial  
Ministerio de Industria, Energía y Minería  
Rincón 719  
Montevideo

Téléphone: +598 2 93 09 23  
+598 2 92 57 71  
Téléfax: +598 2 93 11 40

Agent de contact: Lic. Rosario Moreira

## VENEZUELA

1. Ministerio de Industria y Comercio (MIC)  
Sr. Freddy Yépez  
Director General Sectorial de Planificación Estratégica e Inversiones  
Avenida Libertador  
Centro Comercial Los Cedros - Pent House  
Urbanización Florida  
Caracas 1050

Téléphone: +58 2 761 89 85  
+58 2 762 56 60  
Téléfax: +58 2 762 56 60  
+58 2 761 89 85

2. Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (SAPI)  
Dr. Francisco Astudillo  
Director General Sectorial  
Centro Simón Bolívar, Torre Sur, Piso 7  
Apartado Postal 1844  
El Silencio  
Caracas 1010

Téléphone: +58 2 481 30 63  
+58 2 481 12 45  
+58 2 483 24 77  
Téléfax: +58 2 483 13 91

The new Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (SAPI) (Autonomous Service for Intellectual Property) falls under the Ministerio de Industria y Comercio (Ministry of Industry and Trade) of Venezuela, and replaces the Instituto de Comercio Exterior (Foreign Trade Institute), the Servicio Autónomo de la Propiedad Industrial (Autonomous Service for Industrial Property) and the Dirección Nacional de Derecho de autor (National Copyright Office) as notified in 1996.

## ZAMBIE

1. The Permanent Secretary  
Ministry of Commerce, Trade and Industry  
P.O. Box 31968  
Lusaka

Téléphone: +260 1 223617  
+260 1 228301/9  
Téléfax: +260 1 226727

2. Zambia Patent Office  
Mwayi House  
Haile Selassie Avenue  
P.O. Box 32075  
Lusaka  
  
Téléphone: +260 1 225072  
+260 1 255151  
Cell: +260 1 771 121  
Téléfax: +260 1 227225  
  
Agent de contact: Mr. M.C.J. Kunkuta, Registrar
3. The Registrar of Copyright  
Ministry of Information and Broadcasting Services  
P.O. Box 51025  
Lusaka  
  
Téléphone: +260 1 251773  
Téléfax: +260 1 253456/7  
+260 1 251766/7
4. The Secretary  
Zambia Copyright Society  
c/o Ministry of Information and Broadcasting Services  
P.O. Box 51025  
Lusaka  
  
Téléphone: +260 1 223707  
Téléfax: +260 1 253456/7
5. Zambia Revenue Authority  
COMESA Centre-Customs and Excise  
First Floor  
Post Bag E635  
Lusaka  
  
Téléphone: +260 1 222704  
+260 1 777648  
Téléfax: +260 1 221 923  
Adresse électronique: [muchindh@comesa.zra.org.zm](mailto:muchindh@comesa.zra.org.zm)  
  
Agent de contact: Mr. Harrison Muchindu, Assistant Commissioner



6. Zambia Competition Commission  
Main Post Office Building  
Fourth Floor  
P.O. Box 34919  
Lusaka

Téléphone: +260 1 222775  
Téléfax: +260 1 222789  
Adresse électronique: zcomp@zamtel.zm

Agent de contact: Mr. George K. Lipimile, Executive Director

## **ZIMBABWE**

Controller of Patents, Trade Marks and Industrial Designs  
Electra House  
49, Samora Machel Avenue  
P.O. Box 8033  
Causeway  
Harare

Téléphone: +263 4 791874/6  
Téléfax: +263 4 790901

Agent de contact: Mr. N. Mvere

---